

УДК 37

## Компетентностный подход в языковом образовании: анализ трактовок ключевых понятий

**Козлова Наталия Геннадьевна**

Кандидат педагогических наук,  
учитель английского языка,  
Школа "Кузьминки",  
109443, Российская Федерация, Москва, Есенинский бульвар, 14;  
e-mail: nnadezhdina@yandex.ru

### Аннотация

В статье проводится анализ понятий «социокультурная компетенция» и «социокультурная компетентность» в аспекте проблемы готовности личности к межкультурному общению. Освещаются современные научные подходы к определению данных понятий. Прослеживается взаимосвязь этих понятий с прогрессивным развитием социокультурных ценностей в условиях иноязычной подготовки обучающихся на основе компетентностного подхода. Говорится о необходимости формирования социокультурной компетенции в качестве одной из приоритетных ключевых компетенций в вузе. Актуализируются наиболее эффективные условия становления социокультурной компетентности выпускника вуза, которая составляет основу трудовой деятельности специалиста. Рассматривается также проблема создания в образовательном учреждении социокультурной среды как решающего условия всестороннего развития личности обучающегося. Делается вывод о том, что в соответствии с изменениями в экономической, социальной и культурной сферах, произошедшими в нашей стране за последние годы, современная социокультурная ситуация предъявляет серьезные требования к подготовке выпускников вузов.

### Для цитирования в научных исследованиях

Козлова Н.Г. Компетентностный подход в языковом образовании: анализ трактовок ключевых понятий // Педагогический журнал. 2018. Т. 8. № 2А. С. 31-37.

### Ключевые слова

Компетентностный подход, компетентный, языковое образование, социокультурная компетенция, социокультурная компетентность, социокультурная позиция, социокультурная адаптация, социокультурное развитие, социокультурное воспитание, социокультурная среда.

## Введение

В психолого-педагогической литературе ключевыми понятиями компетентностного подхода являются компетенция и компетентность, определяющие современное качество образования. Традиционно термин «компетенция» означает круг вопросов, в которых человек хорошо осведомлен, обладает познаниями и опытом. Компетентный в определенной области человек обладает соответствующими знаниями и способностями, позволяющими ему обоснованно судить об этой области и эффективно в ней действовать. Подобное толкование мы находим и в словаре педагогических терминов [Словарь педагогических терминов, www]. Таким образом, хотя термины «компетенция» и «компетентность» часто используются как синонимы, их следует рассматривать как частное и общее.

На сегодняшний день сложилась достаточная научная база для исследования данной проблемы. Следует отметить, что важная роль в ее решении отводится социальным и культурным компетенциям, которые сформулированы как в Европе, так и в России, и которые в ряде случаев объединяют в понятие «социокультурные компетенции». При этом многие авторы говорят о социокультурной компетентности как о сложившихся профессиональных навыках.

### Содержание понятий «социокультурная компетенция» и «социокультурная компетентность»

Для толкования данных понятий обратимся к современной литературе.

Л.В. Ураева определяет социокультурную компетенцию, с одной стороны, как знания о социокультурном контексте (ценностях, обычаях, традициях, достижениях культуры, свойственных определенному обществу), с другой стороны, как аспект коммуникативной способности, предполагающий наличие ряда умений и навыков. По мнению автора, социокультурная компетенция – это способность и готовность осуществлять межкультурное общение посредством создания общего для компонентов значения происходящего и достижения положительного для обеих сторон результата общения [Ураева, 2011, 216-217].

В.В. Борщёва и Е.В. Розанова пишут, что социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной компетенции и представляет собой комплекс социокультурных знаний о национальных особенностях страны изучаемого языка, умений строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с данными особенностями и личностных качеств, позволяющих успешно осуществлять межкультурное общение [Борщёва, Розанова, 2013, 23]. Этой точки зрения придерживается и Т.В. Болдырева. Она пишет, что социокультурная компетенция входит в состав иноязычной коммуникативной компетенции и является многокомпонентным образованием, в структуре которого выделяются социолингвистическая компетенция, социальная компетенция, стратегическая компетенция и компетенция дискурса. Содержание социокультурной компетенции составляют: а) совокупность знаний о инокультурных реалиях и отражающая их безэквивалентная и фоновая лексика, а также владение способами передачи реалий родного языка на иностранном языке; б) способность использовать различные коммуникативные стратегии для преодоления срывов в коммуникации; в) способность строить целостные и логичные высказывания в зависимости от ситуации общения и коммуникативной задачи; г) готовность вступать во взаимодействие с представителями иной лингвокультурной общности [Болдырева, 2011, 18].

Совет Европы по культурному сотрудничеству вместе с Яном ванн Эком и Джоном Тримом поясняют, что социокультурная компетенция – это одна из составляющих коммуникативной компетенции, представляет собой способность к адекватному взаимодействию в ситуациях повседневной жизни, становлению и поддержанию социальных контактов при помощи иностранного языка [Муравьева, 2011, 137].

По мнению В.М. Чирковой, социокультурная компетенция – важнейший фактор при обучении иностранным языкам, способность к межкультурному взаимодействию [Чиркова, 2008, 356].

С учетом разных точек зрения, наблюдаются различия и в структуре социокультурной компетенции: большинство ученых в качестве компонентов социокультурной компетенции рассматривают наличие определенных знаний, умений и навыков; другие авторы считают, что СКК состоит из нескольких компетенций; третья группа исследователей определяют наличие социокультурного компонента как стержня, который присутствует в структуре лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, стратегической и социальной компетенции и связывает их воедино [Ураева, 2011, 216-217].

В Европейском стандарте в дополнение социокультурная компетенция определяется как аспект коммуникативной способности, касающейся тех особенных черт общества и культуры, которые выражаются в коммуникативном поведении членов общества [Дарева, Дашиева, 2009, 156].

В литературных источниках предлагаются и другие определения социокультурной компетенции. К примеру, И.Л. Бим, П.В. Сысоев, М.Р. Коренева считают, что социокультурная компетенция – это знания социокультурного контекста изучаемого языка и опыт использования этих знаний в процессе общения. В.В. Сафонова рассматривает социокультурную компетенцию как способность сравнивать соизучаемые лингвокультурные общности, интерпретировать межкультурные различия и адекватно действовать в ситуациях нарушения межкультурного взаимодействия [Сафонова, 1996, 176]. О.А. Дарева, С.А. Дашиева под социокультурной компетенцией понимают способность оперировать системой социокультурных знаний и умений при осуществлении общения в условиях диалога культур, то есть на межкультурном уровне [Дарева, Дашиева, 2009, 156].

П.В. Сысоев в составе социокультурной компетенции выделяет не только социокультурные знания, но и опыт общения и личностное отношение к фактам культуры, а также владение способами применения языка [Там же, 156].

Из приведенных определений видно, что социокультурная компетенция подразумевает достаточно широкий спектр навыков и способностей, владение приемами профессионального общения. Это ядро не только коммуникативных, но и межкультурных компетенций. Следовательно, социокультурная компетенция играет ключевую роль в формировании профессиональных качеств каждого человека, а потому она столь значима в современном образовании, в том числе языковом.

При формировании социокультурной компетенции в процессе иноязычной подготовки студентов следует учитывать следующие требования: 1) социокультурная компетенция должна включать эмпатические способности обучающихся; знание культурных традиций, ценностей не только своего, но и иных народов; 2) социокультурная компетенция должна обеспечить аутентичное общение на межкультурном уровне; толерантный взгляд на другие культуры; способность разрешать конфликты в межнациональной среде, готовность идти на компромисс; 3) социокультурная компетенция должна содержать умения использовать полученные знания в процессе диалога культур в профессиональных целях.

Согласно исследованиям М.В. Вербицкой и М.Ю. Соловой, высокий уровень сформированности социокультурной компетенции предполагает:

- знание и понимание культуры родного и изучаемого языков в исторической диахронии и синхронии, умение учитывать особенности культурной диверсификации каждого конкретного исторического периода;

- знание и понимание этикетных норм, форм вежливости в различных социальных сферах;

- знание и понимание специфики вербального оформления дискурса в соответствии с нормами, принятыми в культуре изучаемого языка;

- умение осуществлять адекватный подбор языковых, речевых единиц с учетом их социокультурной приемлемости в конкретной коммуникативной ситуации, в соответствии с социальными ролями коммуникантов, коммуникативными поведенческими моделями и целями коммуникации [Урманова, 2015, 121].

В.В. Сафонова акцентировала свое внимание на важности социокультурной компетенции для развития личности обучаемого. В соответствии с данным подходом, обучающийся, обладающий сформированной социокультурной компетенцией, должен не просто владеть знаниями и умениями, но и ориентироваться в разных видах культур и цивилизаций и соотносимых с ними коммуникативных нормах общения, адекватно интерпретировать явления и факты культуры и использовать эти ориентиры для выбора стратегий взаимодействия при решении лично и профессионально значимых задач и проблем в различных типах современного межкультурного общения [Сафонова, 1997, 3].

Сам автор статьи предлагает такое определение социокультурной компетенции: это интегративная характеристика личности, предполагающая наличие знаний о различных социальных и культурных сферах, включающая способность и готовность взаимодействовать с другими людьми в различных диапазонах жизни, опираясь на свой смысловой опыт, обеспечивающая способность использовать информационные ресурсы для смыслообразующей творческой деятельности в информационном пространстве [Муравьева, 2011, 141].

Что касается определения понятия «компетентность», то оно трактуется как одна из ступеней профессионализма, составляющая основу трудовой деятельности специалиста. Важным дополнением при этом является доскональное знание своего дела, сущности выполняемой работы, сложных связей явлений и процессов, возможных способов и средств достижения намеченных путей. При этом компетентность является следствием саморазвития индивида, синтеза деятельностного и личностного роста [Ураева, 2011, 216-217].

И.Г. Самохвалова под компетентностью понимает актуальное, формируемое личностное качество как основывающуюся на знаниях, интеллектуально и лично обусловленную социально-профессиональную характеристику человека [Самохвалова, 2012, www].

Ю.А. Кустов, Ю.А. Лившиц, С.В. Стацук разграничивают компетенцию и компетентность следующим образом. Компетенция, по их мнению, означает круг вопросов, в которых человек хорошо осведомлен, обладает опытом в соответствующей области. В то время как компетентность – это потенциальная готовность решать проблемы; она включает содержательный (знания) и процессуальный (умения) компоненты [Кустов, Лившиц, Стацук, 2014, www].

Современная наука разводит также понятия «социокультурная компетенция» и «социокультурная компетентность», хотя компетенция и компетентность взаимосвязаны и взаимообусловлены.

Итак, под социокультурной компетентностью понимается качество личности, владеющей культурообразным способом социальной жизнедеятельности, обеспечивающее возможность

решения социальных задач адекватно возникающим штатным и нештатным ситуациям [Самохвалова, 2012, www]. Согласно другой точке зрения, социокультурная компетентность – это интегративная интеллектуально и личностно обусловленная характеристика человека, включающая совокупность приобретенных знаний, умений, ценностных ориентаций, социально значимых и профессионально важных личностных качеств, достаточных для полноценного включения в социально-профессиональную среду [Кустов, Лившиц, Стацук, 201, www].

Следует отметить, что в научно-педагогической литературе вместе с терминами «компетенция» и «компетентность» используются и другие термины: «социокультурная позиция» [Козлова, 2016, 37], «социокультурное развитие» [Кахнович, 2012, 28], «социокультурная адаптация» [Жукова, 2013, 53], «социокультурное воспитание» [Пурскалова, 2014, 305].

### Заключение

Таким образом, в соответствии с изменениями в экономической, социальной и культурной сферах, произошедшими в нашей стране за последние годы, современная социокультурная ситуация предъявляет серьезные требования к подготовке выпускников вузов. В этом плане отмечается необходимость создания в образовательном учреждении социокультурной среды как решающего условия всестороннего развития личности обучающегося.

На сегодняшний день сложилась достаточная научная база для исследования данной проблемы. Следует отметить, что важная роль в ее решении отводится социальным и культурным компетенциям, которые сформулированы как в Европе, так и в России, и которые в ряде случаев объединяют в понятие «социокультурные компетенции».

### Библиография

1. Болдырева Т.В. Формирование социокультурной компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку // Вестник ЧГПУ. 2011. № 7. С. 15-25.
2. Борщёва В.В., Розанова Е.В. Принципы формирования социокультурной компетенции бакалавров лингвистических направлений подготовки // Педагогика и психология образования. 2013. С. 22-29.
3. Дарева О.А., Дашиева С.А. Социокультурная компетенция как компонент коммуникативной компетенции // Вестник Бурятского государственного университета. 2009. №15. С. 154-159.
4. Жукова О.Г. Определение признаков понятия «Социокультурная адаптация» в аспекте адаптации младших школьников к обучению в основной школе // Вестник ЧГПУ. 2013. № 9. С. 53-60.
5. Кахнович С.В. Музейная педагогика как средство социокультурного развития детей дошкольного возраста // Педагогика и психология образования. 2012. № 1. С. 28-35.
6. Козлова Н.Г. Формирование социокультурной позиции будущего менеджера в процессе профессиональной подготовки в вузе: дисс. ... канд. пед. наук. Самара: ПГСГА, 2016. 214 с.
7. Кустов Ю.А., Лившиц Ю.А., Стацук С.В. Определение сформированности социокультурной компетентности студентов вузов // Вестник ВУиТ. 2014. №1 (15). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/opredelenie-sformirovannosti-sotsiokulturnoy-kompetentnosti-studentov-vuzov> Дата обращения: 11.04.2018.
8. Муравьева Н.Г. Понятие социокультурной компетенции в современной науке и образовательной практике // Вестник Тюменского государственного университета. 2011. № 9. С. 136-143.
9. Пурскалова Ю.В. Педагогические условия социокультурного воспитания детей старшего дошкольного возраста // Теория и практика общественного развития. 2014. № 21. С. 305-308.
10. Самохвалова И.Г. Социокультурная компетентность личности // Педагогическое образование в России. 2012. № 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsiokulturnaya-kompetentnost-lichnosti> Дата обращения: 05.04.2018.
11. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. 237 с.
12. Сафонова В.В. Иностранный язык в двуязычном образовании российских школьников (в школах с углубленным изучением иностранных языков) // Иностранные языки в школе. 1997. № 1. С. 2-5.

13. Словарь педагогических терминов. URL: <https://nsportal.ru/user/598329/page/slovar-pedagogicheskikh-terminov>
14. Ураева Л.В. Проектная деятельность как средство становления социокультурной компетентности школьников // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2011. С. 215-220.
15. Урманова Л.Э. Формирование социокультурной компетенции студентов в условиях модернизации российского образования // Инновационная наука. 2015. № 3. С. 119-123.
16. Чиркова В.М. Теоретическая модель формирования социокультурной компетенции // Вестник КГУ им. Н.А. Некрасова. 2008. № 4. С. 356-360.

## **Competence-based approach in language education: analysis of the interpretations of key concepts**

**Nataliya G. Kozlova**

PhD in Pedagogy,  
English Teacher,  
School "Kuzminki",

109443, 14 Eseninskii blvd, Moscow, Russian Federation;  
e-mail: nnadezhdina@yandex.ru

### **Abstract**

The article analyzes the concepts of socio-cultural competence and socio-cultural competency in the aspect of the problem of personal readiness for intercultural communication. The author considers modern scientific approaches to the study of various aspects of these concepts. The article reveals the interrelation of these concepts with the progressive development of socio-cultural values in the conditions of foreign language training of students based on a computer-based approach. The necessity of formation of social and cultural competence as one of the priority competences at university. There is a sufficient scientific basis for the study of this problem. The author notices that social and cultural competences, which are formulated both in Europe and in Russia, play an important role in the solution of this problem. The author talks about the most effective conditions for the formation of socio-cultural competence of university graduates, which is the basis of professional activity. The problem of creating a socio-cultural environment in an educational institution as a decisive condition for the comprehensive development of student is relevant for the study. The author concludes that in accordance with the changes in the economic, social and cultural spheres that have occurred in our country in recent years, the current socio-cultural situation imposes serious requirements for the training of graduates.

### **For citation**

Kozlova N.G. (2018) Kompetentnostnyi podkhod v yazykovom obrazovanii: analiz traktovok klyuchevykh ponyatii [Competence-based approach in language education: analysis of the interpretations of key concepts]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 8 (2A), pp. 31-37.

### **Keywords**

Competence-based approach, competent, language education, sociocultural competence, sociocultural competency, sociocultural position, sociocultural adaptation, sociocultural development, sociocultural upbringing, sociocultural environment.

---

## References

1. Boldyreva T.V. (2011) Formirovanie sotsiokul'turnoi kompetentsii kak sotavlyayushchei inoyazychnoi kommunikativnoi i mezhkul'turnoi kompetentsii v obuchenii inostrannomu yazyku [Formation of sociocultural competence as a component of foreign language communicative and intercultural competence in foreign language teaching]. *Vestnik ChGPU* [Bulletin of Chelyabinsk State Pedagogical University], 7, pp. 15-25.
2. Borshcheva V.V., Rozanova E.V. (2013) Printsipy formirovaniya sotsiokul'turnoi kompetentsii bakalavrov lingvisticheskikh napravlenii podgotovki [Principles of formation of social cultures competence of bachelors of linguistic areas of training]. *Pedagogika i psikhologiya obrazovaniya* [Pedagogics and psychology of education], pp. 22-29.
3. Chirkova V.M. (2008) Teoreticheskaya model' formirovaniya sotsiokul'turnoi kompetentsii [Theoretical model of formation of social competence]. *Vestnik KGU im. N.A. Nekrasova* [Bulletin of Kostroma State University named after N.A. Nekrasov], 4, pp. 356-360.
4. Dareeva O.A., Dashieva S.A. (2009) Sotsiokul'turnaya kompetentsiya kak komponent kommunikativnoi kompetentsii [The socio-cultural competence as a component of communicative competence]. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Buryat State University], 15, pp. 154-159.
5. Kakhnovich S.V. (2012) Muzeinaya pedagogika kak sredstvo sotsiokul'turnogo razvitiya detei doshkol'nogo vozrasta [Museum pedagogy as a means of social and cultural development of children of preschool age]. *Pedagogika i psikhologiya obrazovaniya* [Pedagogy and psychology of education], 1, pp. 28-35.
6. Kozlova N.G. (2016) *Formirovanie sotsiokul'turnoi pozitsii budushchego mene-dzhera v protsesse professional'noi podgotovki v vuze. Dokt. Diss.* [Formation of socio-cultural position of the future manager in the process of professional training at the University. Doct. Diss.]. Samara: Samara State Socio-Pedagogical University.
7. Kustov Yu.A., Livshits Yu.A., Statsuk S.V. (2014) Opredelenie sformirovanno-sti sotsiokul'turnoi kompetentnosti studentov vuzov [Identification of sociocultural competence formation of university students]. *Vestnik VUiT* [Bulletin of Volzhsky University named after V.N. Tatischev], 1 (15). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/opredelenie-sformirovannosti-sotsiokulturnoy-kompetentnosti-studentov-vuzov> [Accessed 17/03/18].
8. Murav'eva N.G. (2011) Ponyatie sotsiokul'turnoi kompetentsii v sovremennoi nauke i obrazovatel'noi praktike [The concept of socio-cultural competence in modern science and educational practice]. *Vestnik Tyumenskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Tyumen State University], 9, pp. 136-143.
9. Purskalova Yu.V. (2014) Pedagogicheskie usloviya sotsiokul'turnogo vospitaniya detei starshego doshkol'nogo vozrasta [Pedagogical conditions for sociocultural education of children of senior preschool age]. *Teoriya i praktika obshchestvennogo razvitiya* [Theory and practice of social development], 21, pp. 305-308.
10. Safonova V.V. (1996) *Izuchenie yazykov mezhdnarodnogo obshcheniya v kontekste dialoga kul'tur i tsivilizatsii* [Learning languages of international communication in the context of the dialogue of cultures]. Voronezh: Istoki Publ.
11. Safonova V.V. (1997) Inostrannyi yazyk v dvuyazychnom obrazovanii rossii-skikh shkol'nikov (v shkolakh s uglublennym izucheniem inostrannykh yazykov) [Foreign language in bilingual education of Russian students (in schools with advanced study of foreign languages)]. *Inostrannyye yazyki v shkole* [Foreign languages at school], 1, pp. 2-5.
12. Samokhvalova I.G. (2012) Sotsiokul'turnaya kompetentnost' lichnosti [Socio-cultural competence of the individual]. *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii* [Pedagogical education in Russia], 2. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsiokulturnaya-kompetentnost-lichnosti> [Accessed 15/03/18].
13. *Slovar' pedagogicheskikh terminov* [Dictionary of pedagogical terms]. Available at: <https://nsportal.ru/user/598329/page/slovar-pedagogicheskikh-terminov> [Accessed 18/03/18].
14. Uraeva L.V. (2011) Proektnaya deyatel'nost' kak sredstvo stanovleniya sotsio-kul'turnoi kompetentnosti shkol'nikov [Project activities as a means of formation of socio-cultural competence of students]. *Izvestiya Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena* [Proceedings of Herzen Russian State Pedagogical University], pp. 215-220.
15. Urmanova L.E. (2015) Formirovanie sotsiokul'turnoi kompetentsii studentov v usloviyakh modernizatsii rossiiskogo obrazovaniya [The formation of social competence of students in conditions of modernization of Russian education]. *Innovatsionnaya nauka* [Innovative science], 3, pp. 119-123.
16. Zhukova O.G. (2013) Opredelenie priznakov ponyatiya "Sotsiokul'turnaya adap-tatsiya" v aspekte adaptatsii mladshikh shkol'nikov k obucheniyu v osnovnoi shkole [Determination of characteristics of the concept of sociocultural adaptation in the aspect of adaptation of Junior pupils to studying in primary school]. *Vestnik ChGPU* [Bulletin of the Chelyabinsk State Pedagogical University], 9, pp. 53-60.